



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四九八次会议

2015年7月29日星期三下午3时举行

纽约

主席:	范博希曼先生	(新西兰)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	奥尔古因·西加罗亚先生
	中国	刘结一先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	包布利斯先生
	马来西亚	廖中莱先生
	尼日利亚	奥格伍夫人
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信
(S/2014/136)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-23562 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的 (S/2014/136)

主席（以英语发言）：我提议安全理事会默哀一分钟，悼念2014年7月14日马来西亚航空公司MH-17号航班坠落事件的298名遇难者。我请在座各位起立，悼念这些遇难者。

安全理事会成员默哀一分钟。

主席（以英语发言）：我谨热烈欢迎各位部长参加今天的会议。他们的与会证明了我们所讨论议题的重要性。

根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请澳大利亚、比利时、加拿大、德国、爱尔兰、以色列、意大利、荷兰、菲律宾、罗马尼亚、乌克兰和越南代表参加本次会议。

安全理事会开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2015/562，其中载有由澳大利亚、比利时、加拿大、法国、德国、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、立陶宛、马来西亚、荷兰、新西兰、菲律宾、罗马尼亚、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

廖中莱先生（马来西亚）（以英语发言）：今天摆在安理会面前的决议草案（S/2015/562）是马来西亚代表参加马来西亚航空公司MH-17号航班坠落联合调查组的国家——澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰和乌克兰——提交的。我谨代表这些国家，也代表我国代表团发言解释我们的立场。

一年前，2014年7月14日，民航航班MH-17在乌克兰东部不幸坠落，令国际社会感到震惊。安理会团结一致，立即作出反应，几天后以协商一致方式通过了第2166（2014）号决议。该决议谴责了这起事件，呼吁根据国际民航准则进行全面、彻底和独立的国际调查；吁请各国和各行为体全面配合国际调查；以及要求追究此次事件责任人的责任，并要求各国充分配合追究责任的工作。

自那时以来，全面遵照《国际民用航空公约》附件13和国际民用航空组织（民航组织）准则开展了独立的航空安全调查。自事发地点所在国、即乌克兰把调查工作移交荷兰以来，荷兰安全委员会牵头开展了航空安全调查。来自包括澳大利亚、法国、德国、印度尼西亚、意大利、俄罗斯联邦、乌克兰、联合王国及美利坚合众国在内的各国专家为调查提供了协助。

在开展航空安全调查的同时，澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰和乌克兰等国的执法部门还在一个联合调查组内开展合作，对MH-17航班坠落事件进行刑事调查。开展这项调查是为了落实安理会在第2166（2014）号决议中发出的对事件进行全面、彻底和独立的调查的呼吁。联合国表示相信，目前正在开展的调查符合国际标准。

在MH-17航班坠落事件一周年之际，潘基文秘书长欢迎根据第2166（2014）号决议开展的独立国际调查取得的进展。民航组织也表示支持继续开展独立的国际调查。

一年前，安理会在第2166（2014）号决议中要求追究责任。现在是时候了：安理会应该采取明确和果断的行动，表明其追究无谓杀害MH-17航班乘客者责任的政治意愿和决心。正是出于这个原因，马来西亚今天代表参加联合调查组的国家——澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰和乌克兰——请求安理会就本决议草案采取行动，以便设立一个特设国际刑事法庭。

安全理事会必须依照《联合国宪章》第七章采取明确果断的行动惩处MH-17航班坠机事件责任人，并向越来越多的能够攻击民用飞机的非国家行为体发出非常明确的信息：这样的袭击是不被接受的。因此，安理会设立一个国际法庭会发出明确信息：国际社会致力于针对以危害民用航空的方式威胁国际和平与安全的人采取行动。如果不追究罪犯的责任，所有航空旅客将面临更大风险。

国际法庭也是为所有遇难者家属伸张正义的最佳场所。确立与拟议法庭合作的义务还最有可能确保国际上与法庭合作。在刑事调查完成之前设立法庭还会确保该机构尽可能非政治化，并与安全理事会自己在其它特设刑事法院和法庭方面的做法相一致。不论罪魁祸首是谁，我们都要确保司法利剑不会放过他们，有罪必罚。此外，作为决议草案附件的法庭章程草案会确保法官及检察官的独立性，并为检察官进行调查提供充分权力。

马来西亚是参加联合调查组的国家之一，我们一直在与所有安理会成员接触，以求对决议草案的支持。我们在安理会内就该决议草案和章程举行了磋商，在纽约和各国首都展开广泛的外联努力，解释我们的倡议，处理可能出现的关切和寻求安理会成员及悲痛的国家的支持。我们要感谢所有支持我们的努力并于今天共同提出本决议草案的人们。

在我们提交决议草案付诸表决之际，我谨恳请所有安理会成员铭记遇难者家属及亲人发出的伸张正义、追究责任的呼声，并铭记安理会在第2166（2014）号决议中有关确保追究责任的保证。我们必须发出谨防有罪不罚的明确信号。MH-17航班坠机事件遇难者的家属及亲人将期待我们一定这样做。我们恳请安理会支持我们的倡议。言语无法表述遇难乘客及机组人员的家属们受此事件影响的深刻程度。我们希望，他们不仅能够在我们将在安全理事会上展示的一致支持中，而且更为重要的是在安理会就该决议草案采取的行动上，得到一些慰藉。

出于这些理由，马来西亚将对决议草案S/2015/562投赞成票。我们敦促安理会所有成员也这样做。

主席（以英语发言）：我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

乍得、智利、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

反对：

俄罗斯联邦

弃权：

安哥拉、中国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以英语发言）：有11票赞成、1票反对和3票弃权。由于安理会一个常任理事国的反对票，决议草案未获通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

廖中莱先生（马来西亚）（以英语发言）：马来西亚对于安全理事会未能在马航MH-17航班坠机事件上保持一致深感遗憾。我们深感失望的是，尽管我们坚持努力，处理安理会成员的关切和弥合我们的分歧，但仍未能通过设立处理MH-17航班坠机事件的特设刑事法庭的决议草案S/2015/562。马来西亚与参加联合调查组的国家一道，要寻求这一选项，是因为这样会为起诉程序调动广泛的国际支持。这也是确保所有国家与有效的起诉机制合作，确保伸张正义、追究责任的最佳途径。

令人遗憾的是，一致通过第2166（2014）号决议一年后，安理会现在倒退一步，向遇难者家属及亲人发出错误信息。安理会也未能落实第2166（2014）号决议，该决议要求追究责任人罪责，所有国家充分配合确定责任的工作。我们不是在传达支持正义与究责的信息，而是发出这一严重罪行的

实施人不受惩处的危险信息，以及危害今后冲突区上空民航的安全。

我谨强调，马来西亚不会因今天的不幸事件而止步不前。我们将继续坚定不移地追究实施者的责任和确保为遇难飞机上所有无辜受害人讨还公道。我谨真诚感谢所有在我们努力设立处理MH-17航班坠机事件的国际刑事法庭过程中支持马来西亚的国家和参加联合调查组的国家。

今后，我们将继续外联努力及与相关国家协商，处理他们在MH-17航班坠机事件上伸张正义和追究责任中可能会有的任何关切。马来西亚还将鉴于今天的挫折，考虑和探索其它可行方案及起诉机制。安理会各成员尽可放心，我们不会就此罢休，我们永远不会放弃。我们必须有所作为，什么都不做是不行的，我们现在必须带着更强的目的感前行，以便确保我们能够要求伸张正义。为了遇难者家属及亲人，我们必须勇敢地寻求正义及究责。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们首先要再次向2014年7月17日乌克兰境内坠机事件遇难者的家人以及有国民遇难的国家政府表示慰问。俄罗斯一贯主张必须迅速查明马来西亚航空公司MH-17航班飞机坠毁的原因，将这场悲剧的责任者绳之以法。此外，我们一再通过具体行动，为达到这些目标提供了协助。

俄罗斯代表团起初竭尽所能，确保安全理事会尽快通过第2166（2014）号决议。在决议起草过程中，我们坚持要求纳入相关条文，规定必须依照国际民航准则，由国际民用航空组织主导进行全面、彻底和独立的国际调查。此外，我们对于立即通过另一项决议草案以使联合调查组人员能够早日进入坠机现场持完全开放态度。然而，有关国家却执意抛开安理会，按照与乌克兰订立的双边协议行事，而那些协议的订立则耗费了更多的时间。

我们坚持要求在2166（2014）号决议案文中纳入关于立即停止坠机地点周围地区所有军事活动的规定。是俄罗斯联邦在安全理事会提出了基辅在8月

份违反该项规定的问题。当时乌克兰当局单方面宣布它将不再遵守停火协议，结果，联合调查组不得不长时间暂停工作。

在根据《国际民用航空公约》附件13展开技术调查方面，俄罗斯专家向荷兰方面转交了要求我们提供的信息，包括空中交通管制系统罗斯托夫雷达站的数据。在坠机事件发生几天后，俄罗斯国防部便举行了一次发布会，公布了俄罗斯所有卫星数据，那些数据也提供给了荷兰方面。关于这场空难，有一种说法认为马航班机是被“山毛榉”地对空导弹系统击落的，对于这一说法的分析与推断也已由俄罗斯制造商Almaz-Antey的专家提供给荷兰。为此，有关此类导弹技术特性的数据已被解密。俄罗斯是公开此类数据的唯一国家。

不幸的是，在第2166（2014）号决议通过一年后，就调查工作的开展情况而言，严重的问题依然存在。俄罗斯专家没有平等的机会来了解技术调查的各方面情况。他们单方面提供了自己的数据和推断，却无从了解那些信息后来到底起了什么作用。我们一再主动表示愿意提供合格专家和设备来进行复杂的工作，例如进行金相分析，这本可借助残骸碎片测试，确定飞机是由何种类型导弹击落的。但所有这一切均无下文。

关于刑事调查，联合调查组成员目前是在以一种封闭的方式进行此种调查。据报负责空难调查的五个国家商定不对外披露信息。鉴于这种情况，究竟有什么根据来确保这一调查工作的公正性？调查工作是否能不受咄咄逼人的媒体宣传的影响？在事先即宣布空难的原因以及肇事者的情况下，它能顶住明显政治骗局的压力吗？更有甚者，此类言论是出自组成联合调查组的那些国家的一些领导人之口。

俄罗斯联邦是唯一一个指出第2166（2014）号决议规定联合国为调查提供全面协助的国家。我们主动提出考虑设立秘书长特别代表一职，这本可有助于确保进行真正国际性、透明的调查。然而，我

们的建议没有被接受。决议中指示秘书长向安全理事会提交关于联合国如何协助调查工作的一整套方案。这一点也没有做到。

我们结果得到的却是什么呢？是一份在根本未认真考虑现有刑事调查办法情况下在安全理事会外仓促拟就的文件：一项属于《宪章》第七章范畴的决议草案。我们认为，这一步很不成熟，考虑欠妥，而且法律上站不住脚，但我们的这一立场却被置之不理。我们提出了另一项决议草案，旨在确保我们充分运用第2166（2014）号决议的潜力，确保调查工作真正具有国际性、独立性和全面性。我们本可在实现该目标后，回头再讨论设立法律机制以把肇事者绳之以法的问题。我们谨强调，我们的草案文件仍可供大家讨论。我们认为，其中的提议和想法仍然适用于当前情况。

我们曾多次说过，我们不同意根据《宪章》第七章设立法庭的想法。这样做毫无根据，因为第2166（2014）号决议并没有把波音飞机坠落悲剧定性为对国际和平与安全的威胁。这个事件一年前并没有被视为对国际和平与安全的威胁，现在突然间却变成了此类威胁，这难以解释。从原则上讲，与安排刑事调查相关的问题并不属于安全理事会的职权范围。

以前曾经有过一些众人皆知的例外做法，那是因为需要查出那些被国际社会视为极其严重大规模罪行的行为人。然而，前南斯拉夫问题法庭和卢旺达问题法庭的经验很难被看作是正面的，其原因在于它们耗费巨大，案件审理耗时，受政治压力影响等。就安理会设立国际法庭以惩处交通运输灾难责任者而言，原则上从来没有过先例。

当然在俄罗斯也曾发生过此种情况。2001年，一架西伯利亚航空公司班机在黑海上空被乌克兰防空导弹击落。另一起是一架伊朗航空公司班机于1988年在霍尔木兹海峡上空被美国驱逐舰发射的导弹击落事件。当时在乌克兰和美国展开了国家层面的调查，但却没有认定有人犯下了罪行。然而，在

造成人员死亡的伊朗班机坠毁事件后通过的第616（1998）号决议并没有把该事件定性为对国际和平与安全的威胁。

我再举一例。2010年，俄罗斯曾提议设立一个起诉海盗的特别国际法庭。我们之所以提出该倡议是鉴于索马里沿海海盗袭击事件空前增多。当时并没有可供起诉海盗的有效机制；在海上被逮捕的海盗常常一放了事。设立国际法庭以起诉海盗的想法当时在安全理事会并没有得到支持，尽管海盗袭击现象当时很显然可以定性为对国际和平与安全的威胁。

反对该提议的人尤其是现在支持今天这项关于波音飞机失事事件的人当时提出的主要理由是，此类机制缺乏效率、办事缓慢而且难以操控。因此，我们必须指出，今天付诸表决的决议草案（S/2015/562）既无任何法律依据，也无任何先例。我们已一再向我们的同事解释过这一点，并敦促他们考虑其他方案。然而，决议草案的草拟者却拒绝本着合作态度行事，在明知这项决议草案不会带来什么积极结果的情况下硬是把它付诸表决。我们认为，这说明了一个事实，即：对他们而言，政治意图比实际作用更重要。这令人遗憾。

最后，我要强调，俄罗斯愿意配合有关各方依照第2166（2014）号决议的规定，对马航班机失事事件进行全面、独立和公正的调查，以查出和惩处肇事者。我们今天采取的立场与助长有罪不罚现象绝对是两码事。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢前来纽约参加这次重要会议的所有各位部长。

Shuba Jaya和她的丈夫Paul Goes正从荷兰飞回家乡，此前，他们将一岁的女儿Kaela带到荷兰第一次见Paul的父母。Nick Norris将正在全家度假的三个孙儿孙女（Mo，12岁；Evie，10岁；Otis，8岁）带回珀思，这样孩子的父母就可以有几天属于自己的假日。Tambi Jiee和Ariza Gazalee在国外生活两年后正在返回马来西亚。同行的有19岁的儿

子Muhammad Afif、17岁的儿子Muhammad Afzal和13岁的儿子Mohammed Afruz以及15岁的女儿Marsha Azmeena。所有这些家庭都在马来西亚航空公司MH-17航班上。他们所有人都不复存在。

机上的298人员中有学生和教师、花匠和乘务员、企业家和餐馆经营者、一名航空航天工程师和一名超市出纳员。乘客中有大约80名儿童。他们的丧生是无法估量的损失。

72岁的Philomene Tiernan修女是主要致力于促进女孩教育的宗教团体圣心会的成员，好几代学生都感受到她的去世带来的损失。学生们称她为Phil修女。她当时正在返国，之前她访问了安葬教派创始人遗骨的法国教会。从未见过遇难者、但其生活因遇难者的工作而受到影响、有时永远被改变的人，也会感受到这一损失。我说的是像Joep Lange和他的伙伴Jacqueline van Tongeren这样的遇难者，他们和其他乘客正前往参加第二十届国际艾滋病会议。Joep是一位著名的研究人员，他帮助降低抗逆转录病毒治疗的费用，让原本负担不起的人能够负担得起治疗。Jacqueline为一个从事推动贫穷社区医疗解决方案的非政府组织工作。我说的受害者还包括Willem Witteveen。他不仅是一个深受尊重的法律和政治理论学者，而且还是有奉献精神的公职人员，担任荷兰参议员将近十年。

对298人丧生感受最深切的当然是其家人。Dora Shahila Kassim是航班乘务员组长和一名单身母亲。她努力工作，以确保她的16岁女儿Diyana能够享有一切机会。Diyana说，“她不仅是我的母亲，也是我的父亲，我的好朋友。我不知道没有她我将怎样生活。” Silene 和Rob Fredriksz两人23岁的儿子Bryce Fredriksz和他20岁的女友Daisy Oehlers乘坐这一航班。这对年轻人与Bryce的父母一起生活。自2014年7月17日以来，Bryce的父母就将房间保留在Bryce和Daisy离开时的原样，床铺未整理，衣服杂乱扔在地板上。Silence不忍心动房间。她说，在房间里仍可闻到Bryce和Daisy的气息。

这场灾难有可能降临我们任何一个家庭。我们的儿女、父母、祖父祖母或叔伯阿姨——他们任何人都可能乘坐此航班。我们的老师、同事、邻居和挚友都可能乘坐此航班。航班中的乘客来自18个国家，包括我自己的国家，但他们可以来自我们任何一个国家。这样，298名乘客的家庭和他们所属社区和国家都是我们的家庭成员。

美国坚信，犯下这一无以言表罪行的人不能继续匿名并继续不受惩罚。当荷兰、马来西亚、澳大利亚、比利时和乌克兰提出决议草案S/2015/562时，我们支持他们的努力。当然，正义本身并不会填补马航MH-17航班丧生者留下的巨大空白。但试图剥夺正义只会加剧受害者家属的痛苦，他们经历的折磨已经超过了我们任何人的想象。这就是俄罗斯支持的分离主义分子阻止调查人员充分及时进入坠机地点所产生的后果。这就是俄罗斯甚至拒绝就今天的决议草案和规约进行谈判所产生的后果，因为俄罗斯的拒绝基本上阻止了就决议草案和规约案文进行任何有意义的谈判。这就是俄罗斯今天的否决所产生的后果。

俄罗斯通过否决今天的决议草案，试图拒绝为机上的298名受害者伸张正义，剥夺他们的家人追究犯罪人责任的机会。俄罗斯冷酷地无视悲痛国家的强烈舆论和受影响家庭的呼吁。可悲的是，俄罗斯动用为促进国际和平与安全而赋予它的特权去破坏国际和平与安全。

但我们必须申明，今天的否决权不能也不会阻止受害者及其家人获得正义。对于击落载有298名乘客的民航机的人，不能也不会有罪不罚。剥夺对298名个人及其家庭和社区的正义，就是剥夺对我们所有家庭、社区和国家的正义。虽然我们对这项表决结果深感愤怒和失望，但是今天我们要对这些家庭说，没有任何否决权会阻碍对这一令人发指的罪行进行调查和起诉，没有任何否决权会削弱我们对这些家庭的坚定承诺，即我们将确保他们及其亲人获得应有的正义。

包布利斯先生（立陶宛）（以英语发言）：主席先生，我欢迎你们——马来西亚廖中莱部长、澳大利亚毕晓普部长、乌克兰克利姆金部长和荷兰肯德尔斯大臣出席安全理事会。他们的与会证明这些国家的政府承诺为2014年7月17日在顿涅茨克州多列士附近马航MH-17航班的坠落追究责任并伸张正义。

我们对荷兰、马来西亚、澳大利亚、印度尼西亚、联合王国、德国、比利时、菲律宾、新西兰和加拿大受害者的家属表示最深切的同情。话语可以安抚悲痛的家属，但是所犯下的令人发指的罪行要求安全理事会作出回答。它需要所有国家充分合作，确定责任，而这正是安理会一致通过的的第2166（2014）号决议的要求。

俄罗斯今天的否决暂时阻止了受害者家属将犯罪者绳之以法的一条途径。俄罗斯的行动令人深感不安，但其行动并不奇怪。2014年7月17日以来，俄罗斯对关于MH-17航班的独立调查的所作所为一直让人感到它似乎有东西要隐瞒，似乎要误导人，用假情报迷惑人。今天的情况也不例外。不过实地的严酷现实与俄罗斯的说辞不符。

俄罗斯支持的非法武装团体控制坠机地点，有数天和数周时间篡改证据，阻止并限制欧洲安全与合作组织（欧安组织）的国际专家和监测员进入。只有在第2166（2014）号决议形成巨大国际压力之后，独立调查员才能进行受害者遗体鉴别工作并收集证据。他们的工作至关重要，我们呼吁所有有关国家进行合作。

荷兰领导的独立国际调查小组包括来自澳大利亚、法国、德国、印度尼西亚、意大利、马来西亚、俄罗斯、乌克兰、联合王国和美国，以及来自欧洲航空安全机构和国际民用航空组织（国际民航组织）的专家，享有有关国家和国际社会包括民航组织和联合国的充分信任和信心。我们完全相信调查。调查的方式符合民航组织的程序和标准以及《芝加哥公约》。我们感谢联合调查组参加国持续不断的外联工作，感谢他们向安理会通报最新情况。

立陶宛是马来西亚今天提出的决议草案（S/2015/562）的提案国。今天，我们同大多数安理会成员一道发出一个明确的信息，即侵害平民的暴力行为将受到惩罚。击落MH-17航班是对国际和平与安全的威胁，并且是蓄意的行为。问责制并非纸上的概念。一个获得安全理事会支持的在《联合国宪章》第七章之下设立的国际法庭，本来会是确保司法程序的公正性和独立性的最佳途径。无论俄罗斯是否进行合作，我们将支持为追究责任作出进一步努力。

武器、雇佣军及俄罗斯部队不受阻碍地进入乌克兰主权领土，为这场悲剧的发生创造了条件。在击落MH-17航班前几周，分裂分子宣称他们获取了SA-11“山毛榉”导弹系统并用该系统击落了在空中飞行的一架AN-26运输机。在卢甘斯克市中心的市场上买不到这种武器。顿涅茨克的矿工也不会操作这种武器。

尽管俄罗斯否认插手，乌克兰东部外国策划的冲突有增无减，克里米亚被占领的情况也是如此。2014年9月和2015年2月的停火是为了让顿巴斯的俄罗斯-分裂分子联合部队进行重组。最近，52000名俄罗斯士兵集结在乌克兰边界上。去年秋天以来，仅在俄乌边界的两个过境点，欧安组织记录有20000名穿军装的人来回穿越。这是两个师的兵力，没有一人提出签证请求。如果俄罗斯遵守明斯克协议并允许欧安组织监测顿巴斯广大地区，包括长达400公里的乌克兰-俄罗斯边界，欧安组织将能够记录到什么？

不祥的迹象还不止于此。欧安组织已登记了在武装分子控制地区，包括在孔索莫斯科铁路枢纽大量集结的重型武器。仅在几周前，自封的卢甘斯克人民共和国鬼旅的阿列克谢·马尔科夫说，他的士兵急于发动夏季攻势，但他们想要获得来自莫斯科的武器，因为他们武器很少并缺乏供应，他们需要更多的部队、大炮和战车。所有人质和被非法拘留的人理应已被释放。俄罗斯显然找到别的理由忽视第2202（2015）号决议的规定。纳迪娅·萨夫琴科

和其他被非法拘留的乌克兰人仍被关在俄罗斯监狱中，面临虚假审判。

必须结束乌克兰境内的这场人间悲剧和苦难。必须真诚执行明斯克协议。三方接触小组、欧安组织以及联合国应发挥关键作用。俄罗斯及其武装分子必须停止仅仅在口头上接受协议。乌克兰正在极其困难的条件下执行明斯克协议。它已开始宪法改革。它已作出真正努力进行痛苦的改革、打击腐败行为并摆脱过去的劣习。乌克兰必须自由地走上其人民选择的改革之路。乌克兰人要和平。

我们今天的庄严责任不是选边站，而是确保伸张正义。安理会未能完成这一任务。今天的否决票是想要拖延追究责任的绝望企图，但国际社会的努力不会到此为止，责任人终将被绳之以法。

谢里夫先生（乍得）（以法语发言）：我谨首先欢迎各位部长今天来到本会议厅。

整整一年零12天前，我们目睹马来西亚航空公司MH-17航班在乌克兰顿涅茨克省被击落的恐怖一幕，造成298名无辜者死亡，其中85人是儿童。乍得谨重申，我国坚决谴责这次对民用飞机的可恶攻击，并向遗属和遇难者本国政府表示深切慰问和衷心哀悼。我们同遇难者家属和亲人一样感到无法估量的悲痛，并且我们理解他们理所当然急于了解真相并要求追究这次灾难肇事者的责任。

我们应当回顾，在2014年7月17日坠机后立即通过的第2166（2014）号决议指出，应当追究肇事者的责任，并且每个国家应当充分配合为确定这一责任所作的努力。根据2014年9月10日荷兰安全委员会发表的关于坠毁事件的初步报告，这架飞机因“被多个机外高能量物体击中造成的结构破坏”而在空中解体。但是没有指明这些物体的来源。

乍得继续支持国际社会作出一切努力，要求实行问责并追究摧毁这架飞机的责任。在这方面，我们谨感谢马来西亚代表团今天提出关于设立一个国际刑事法庭的决议草案S/2015/562。出于几个原

因，我们从一开始就赞成关于设立这样一个法庭的想法，以便将这些可恶罪行的肇事者绳之以法。

第一个原因是为了响应安全理事会在事故发生后一致通过的第2166（2014）号决议，该决议要求把摧毁马航飞机的人绳之以法。第二个原因是为了纪念这一悲剧的受害者并强调我们全力声援他们的亲人，他们以及今天到这里来代表他们的许多代表团理所当然急于找出真相并伸张我们共同的正义。第三个原因是为了确保进行可信、独立和公正的调查，以便在没有任何压力或操纵的情况下伸张正义，并鼓励各国为此进行合作。第四和最后一个原因是向其它冲突地区可能企图破坏国际民航的安全与保障的所有人发出一个强大的威慑信息。

出于所有这些原因，乍得对马来西亚代表团提出的决议草案投了赞成票，但由于安理会一些常任理事国的反对，该草案不幸未获通过，我们对此深感遗憾。尽管决议草案遭到拒绝，我们仍然保证支持旨在满足正义要求的所有努力，并且我们鼓励有关国家和安理会成员尽一切可能满足罹难者亲人的合法期望。

冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生（西班牙）（以西班牙语发言）：西班牙今天对马来西亚提出的决议草案S/2015/562投了赞成票，并且我们对无法通过草案感到遗憾。我国代表团认为，决议草案是安理会一年前一致通过的第2166（2014）号决议的适当的后续决议。强调第2166（2014）号决议今天仍然有效这一事实是重要的。维护安理会当时所显示的团结也是重要的。

在这方面，我要重申，西班牙谴责去年7月马来西亚航空公司MH-17航班坠落事件，我们对该航班298名平民乘客和机组人员罹难感到悲痛。今天，我要再次哀悼这些罹难者。

我国一再呼吁追究对这一难以形容的行为负责者的责任。冲突各方对民航系统实施不分青红皂白暴力袭击是不可接受的。面对这种行动，安全

理事会不能无动于衷。相反，它必须确保根据第2166(2014)号决议的规定将有关责任人绳之以法。

我要重申，西班牙坚定支持荷兰安全委员会根据国际民用航空组织(民航组织)各项原则对有关事件进行技术调查，并支持联合调查组进行刑事调查。我还要肯定并感谢联合国系统、特别是民航组织在支持技术调查方面以严谨、独立的方式发挥的作用。

正如我们以往所指出的那样，西班牙认为，如马来西亚所提出的决议草案中细述的那样设立一个特设国际刑事法庭，将是在打击有罪不罚现象和寻求为受害者伸张正义方面向前迈出的一步。重要的是要继续开展工作，以实现这一目标，并发出信息，表明此类令人发指行为是不可接受的。我们有责任通过我们的行动推动防止进一步发生此类行为，尤其因为今天有越来越多非国家行为体能够实施此类行为。这样，我们将为加强国际航空安全、最终也为加强国际和平与安全作出贡献。

刘结一先生(中国)：一年前，马来西亚航空公司MH17航班在乌克兰东部坠毁，造成机上298名人员全部遇难，这是一个悲剧。中方对此感到痛心，再次对遇难者亲属及有关国家表示慰问。我们支持根据安理会第2166(2014)号决议要求，对该事件进行客观、公正和独立的国际调查，将肇事者绳之以法。当前的重点是查明事件真相，还遇难者以公道。

中方理解有关决议草案提案国，特别是MH17航班坠毁遇难者亲属的感受和希望惩处肇事者的迫切心情。中方参与了决议草案磋商，一直呼吁安理会成员保持团结，相向而行，兼顾各方关切，避免政治对抗。安理会如就MH17航班坠毁事件下步行动达成共识，将对外发出国际社会在该问题上保持一致的积极信号，也有利于尽早查明事件真相。在部分安理会成员对草案仍存重大关切的情况下，强行推动表决，只能造成安理会成员的分裂。这无助于抚

慰MH17航班坠毁遇难者亲属的悲痛，对真相调查和惩处肇事者工作也无助益。

基于上述，中方对决议草案投了弃权票。

德拉特先生(法国)(以法语发言)：我要感谢马来西亚和这项决议草案的共同起草国，并欢迎各位部长光临参加今天的会议。

我们对关于设立一个国际法庭以起诉应对MH17航班坠毁事件负责者的决议草案未获通过深感痛惜。法国从一开始就支持这一重大倡议。

设立这个特设法庭是打击有罪不罚现象斗争的一部分，而打击有罪不罚现象是安全理事会优先事项之一。今天，我们再次目睹，安理会主要行动领域之一受到质疑，而在这个领域，安理会成员在这以前是有共识的。这一倡议也是安全理事会于2014年7月21日通过的第2166(2014)号决议执行工作的一部分，该决议要求追究这场悲剧制造者因其行为所负的责任。

第2166(2014)号决议标志着安理会在谴责这一令人发指的行为方面团结一致。在澄清悲剧真相、找到责任人及要求伸张正义方面，该决议也是一个里程碑。决议草案各项规定丝毫未因草案今天未获通过而被取消。请不要搞错，我们将继续呼吁查明这一悲剧背后全部真相、起诉有关责任人和伸张正义。联合调查组——联合国通过国际民用航空组织(民航组织)与之有联系，而且联合国也确认其公正性——必须继续开展工作。我们深切缅怀遇难者。我们有责任为他们伸张正义。

让我们回顾，有298名无辜平民在那次灾难中丧生。令人深感震惊的是，在那次灾难过去一年之后，安理会依然未能应对一些国家举国上下的极度痛苦和关切——有关各国的若干政府代表今天与会就表明了这一点。因此，我们对俄罗斯行使否决权深感遗憾。

今天的表决是安理会的严重失败。我们必须注意到这一点。但我们没有权利停止工作。我们理

应为这一悲剧的每一名受害者伸张正义。我们理应查明事实真相。我们理应捍卫联合国的价值观，而这些价值观必须使我们团结起来。正是本着这一精神，人们不久将呼吁我们继续工作，对国际调查采取后续行动。国际调查组不久将提交其调查结果。

奥尔古因·西加罗亚先生（智利）（以西班牙语发言）：主席先生，请允许我欢迎你和其他各位部长今天与会。在这场悲剧发生一年之后，我们再次向所有受影响家庭表示慰问。

我国代表团本来希望安理会向MH-17航班悲惨坠毁所有受害者家属发出一致信息。第2166(2014)号决议规定在国际民用航空组织（民航组织）进行调查的同时设立一个联合调查组，是在澄清事实真相方面向前迈出的的一大步。但是，有罪必究无疑是力求确保伸张正义和防止任何形式有罪不罚现象的基本价值的组成部分。

智利关切这些原则的有效适用。我们一直随时准备支持任何导致达成基本程度一致的努力，这将使有关方面能够继续调查事实真相，并建立一个司法机制，以发展和补充第2166(2014)号决议。除了作出法律上的合理解释之外，我们还必须鉴于事件的严重性，尽快行使司法管辖权，因为毫无疑问，必须向受害者家属提供补救。因此，智利支持决议草案S/2015/562，因为伸张正义和提供赔偿是我们世界观和集体行动意识的组成部分。

最后，我们要以抱有希望的调子结束发言，那就是，安理会将能够发出国际社会期望并希望听到的信息——因为这样做会增强我们的合法性，而不论我们存在何种合理的分歧意见。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：我要感谢马来西亚、荷兰、澳大利亚和乌克兰四国部长出席会议，纪念这一时刻。

俄罗斯今天否决了决议草案S/2015/562，联合王国深感痛心、沮丧和失望。这项决议草案的目的是要确保为马来西亚航空公司MH-17航班上丧生的298人——包括80名儿童和10英国国民——伸张

正义。俄罗斯的否决是对受害者及其家属的不尊重和侮辱。安理会在第2166（2014）号决议中一致认为，应追究这一事件责任人的罪责，并要求所有国家充分配合确定责任的工作。俄罗斯给予否决，是不符合这一要求的。

今天，安全理事会本来有机会可以启动一项进程，为所有遇难者的家属主持正义，落实罪责。安理会采取此类行动是有明确先例的：确保国际社会支持洛克比审判，设立前南斯拉夫问题国际法庭以及另一个黎巴嫩问题特别法庭等等。在马来西亚航空公司MH-17航班坠落一年之后，这是恰好的时机来设立一个法庭——以便发出明确无误的信息，表明安理会不会容忍有罪不罚现象，并表明安理会负有明确的责任来处理威胁国际和平与安全的暴力行为。因此，我们拒绝俄罗斯的说法，他们声称起草这项决议草案是不必要的、为期过早的行动，安理会应该等待调查结束。设立一个人员齐备、可以开始运作的法庭耗费时日。如果我们今天启动这一进程，本来这一法庭可以顺利就绪，就调查结果采取行动。

尽管俄罗斯投了否决票，但调查工作将继续进行。调查人员体现出杰出的专业精神和正直诚信态度，他们在最艰难的环境中开展工作。我们反对任何与此相反的指控。俄罗斯参与了这两项调查。俄罗斯联邦运输局积极参与技术调查，为刑事调查提供了材料。俄罗斯选择阻挠设立法庭促成为这一刑事调查作出结论的最佳途径，产生了破坏性作用。正是通过这些调查，我们才可以依照第2166（2014）号决议，对肇事者追究责任。今天行使否决权的做法无法阻挠这一点。犯下这一骇人听闻罪行的人员不应该因为今天俄罗斯的行动而感到欣慰。责任必须要追究，现在国际社会需要团结起来做到这一点。

最后，请允许我谈谈受害者。对他们而言，马航MH-17航班本来是前往吉隆坡的一次例行飞行：公务出差、度假或是出席一次会议之前的中途停留。可是，飞机上所有298名乘客都丧生在乌克兰东部一

个偏远的地方——远离家乡，远离他们心爱的人，远离心爱他们的人。应当为受害者和他们的亲人伸张正义。尽管今天俄罗斯采取了这一行动，但我们不会放弃争取实现这一目标。

拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：委内瑞拉谴责导致马来西亚航空公司MH-17民航航班在乌克兰顿涅茨克坠落、298名机组人员和乘客丧生这一令人憎恶的行为。我们再次向一年前发生的这一令人痛心事件受害者家属和国家表示声援。我们深信，在打击有罪不罚的框架下，正义必须得到伸张，以期依法惩办这一悲剧的肇事者。

尽管如此，委内瑞拉对决议草案S/2015/562投了弃权票，因为它引入了难以驾驭的政治因素，可能影响各方在目前调查中的必要合作与信任。调查工作需要确定民航MH-17航班坠落时发生了什么情况。为了确定必要的刑事责任，将这一令人憎恶行为的肇事者绳之以法，必须这样做。我们认为，决议草案提到《联合国宪章》第七章，这超出了第2166（2014）号决议规定的政治和法律框架，该项决议规定的目标是要确定在安全理事会内部就这一问题采取具体措施应遵循的途径。

将这一事件说成对国际和平与安全构成威胁是不合时宜的，造成处理这一事件的政治化，对这一事件的调查工作正处于技术性阶段——将此作为一个刑事案件。因此，我们认为，安全理事会没有权力设立一个特设国际刑事法庭。

在任何情况下，我们都不希望看到这个可悲的事件和受害者的痛苦被用来作为乌克兰这一地区冲突的组成部分。我国谴责针对民航飞机的这一攻击。这种行为是不可接受的，必须受到惩罚。在这一时刻，我们要回顾1966年劫持古巴航空公司班机的事件，造成了73名无辜平民死亡。这一可恶行为的肇事者依然逍遥法外。

我们必须牢记，各国在2166（2014）号决议中商定对这一事件开展技术性调查。调查应该独立、

透明和公正，应遵循国际民用航空组织的程序和标准。这项决议还呼吁有关各方都给予充分合作。调查事件原因和寻找肇事者的工作仍在继续。我们认为，查明事实和真相的努力必须继续下去。因此，我们认为应该鼓励这方面的努力，以期查明事实。我们不要预先作出判断，或者作出毫无根据的结论。我们必须避免安全理事会内部将这一事件政治化，必须继续进行调查，我们希望在本机构的合作之下，调查将产生结果，使我们得以确定造成这一令人发指事件的原因以及责任所在。委内瑞拉已做好充分准备，愿意以任何方式澄清这一痛苦事件的真相。

吉莫里埃卡先生（安哥拉）（以英语发言）：安哥拉对马来西亚提出的关于设立国际刑事法庭起诉对马来西亚航空公司MH-17航班坠落事件负有罪责者的决议草案S/2015/562投了弃权票。

首先，让我声明：我们以尽可能最强烈的措辞谴责2014年7月17日发生的致使马来西亚航空公司MH-17航班飞机在乌克兰顿涅茨克州坠落，导致机上所有298名乘客和机务人员丧身的悲惨事件。我们强调追究此次事件责任人责任的必要性和重要性，以便为遇难者及其家人伸张正义，并以此说明，这类行为可以受到惩罚，以保护民航免遭此类不可容忍的恶行。

然而，我们坚信，第2166（2014）号决议仍然是国际合作适用的法律框架，以便按照国际民航准则对此事件展开全面、真实、彻底和透明的调查。现阶段，国际刑事调查尚未完成，因此我们认为，应在会员国之间开展全面磋商。安全理事会第2166（2014）号决议规定，秘书长应确定联合国可为调查提供哪些支持，并向安全理事会报告相关事态发展。

因此，我们坚信，现在建立一个刑事法庭的做法为时过早，最合适的行动方式是等待调查结果。我们感到遗憾的是，安理会再次未能作出必要程度

的妥协，以达成必要的共识，通过一项所有成员均可接受的案文。

奥格武夫人（尼日利亚）（以英语发言）：一年前，安全理事会一致通过第2166（2014）号决议。决议要求按照国际民航准则调查马来西亚航空公司MH-17航班飞机坠落事件。最重要的是，决议要求追究责任、透明度和为遇难者伸张正义。正是因为这些原因，尼日利亚对安理会刚才审议的决议草案S/2015/562投了赞成票。这项决议草案如果通过，将授权设立一个国际刑事法庭，用以查明坠机的责任，为起诉和审判作准备。

设立这一法庭，不仅可为遇难者伸张正义，给他们的家人一个了结，而且将传递有力的信息，即国际社会不会容忍威胁国际民用航空安全的行为。我们感到遗憾的是，决议草案没有得到通过。实际上，这再次彰显安理会需要形成就需要领导的事项采取统一立场的做法，以维护国际和平与安全。

卡瓦夫人（约旦）（以阿拉伯语发言）：首先，请允许我欢迎专门前来参加本次会议的马来西亚、新西兰、澳大利亚、荷兰和乌克兰等国的各位部长。我们无疑赞赏这些国家在独立调查马来西亚航空公司MH-17航班坠落事件方面的一切努力。

事件发生整整一年后，约旦对决议草案S/2015/562投了赞成票。我们支持设立一个国际法庭，用以起诉MH-17航班坠落事件的肇事者。我们认为，必须追究肇事者责任。他们的行为导致298名无辜遇难者。必须通过一个独立的司法机制将他们绳之以法，确保采取明确、有效的措施追究他们的责任。

这项决议草案的重要性不仅在于追究这些行为肇事者的责任，而且有助于遏制任何威胁整个国际民用航空安全保障的企图。攻击民航的做法可构成先例，除非予以根除和遏制。我们必须防止更多此类罪行的发生，决不能允许以平民为攻击目标。我们必须追究肇事者的责任。

虽然今天摆在安全理事会面前的决议草案没有获得通过，但须继续努力，按照秘书长建议，就需要采取的措施及其执行办法达成共识。我们强调所有国家之间合作的重要性，以便为此悲剧的受害者伸张正义。

主席（以英语发言）：我现在以新西兰外交部长的身份发言。

今天，安理会纪念2014年7月17日发生的造成298人遇难的悲惨事件，遇难者中包括一名新西兰公民和一名新西兰居民。一年前，安理会一致通过第2166（2014）号决议，谴责这起袭击事件，要求追究责任人的责任。今天的决议草案S/2015/562寻求建立机制，以追究这一责任。我们未能保持作为第2166（2014）号决议特点的一致性，令人深感失望。

安理会未能找到前进的道路，让在马来西亚航空公司MH-17航班上遇难的那些人的家属和朋友失望，也使安理会自己失望。在此问题上，安理会本应能够达成协议。安全理事会肩负维护国际和平与安全的重任，但在有人导致一架商业航班坠落，造成298人死亡时，不能达成一种问责进程，这确实是一种严厉的指责。我认为，问题非常明确，没有含糊的余地：要么我们坚持问责，要么有罪不罚。我非常遗憾，安理会今天表决的结果是选择后者。

作为安理会主席，我们积极努力，争取达成协商一致的结果。然而，此次在建立一个法庭的问题上，各国立场不可调和。我国感到特别遗憾的是使用否决权达到这一结果。自1945年以来，新西兰一直反对否决权，我们反对在今天使用否决权。作为安理会，我们必须找到更好的合作方法。

损失惨重的国家，包括澳大利亚、马来西亚和荷兰，是我们的亲密朋友。新西兰支持设立国际法庭，认真努力确定MH-17航班坠落事件责任的决议草案，而且成为其共同提案国之一。这是我们为悼念受害者、减轻其家属的悲伤而起码可以做的。

最后，我谨向MH-17航班坠落遇难者的家人和朋友表达我国政府和国家的慰问，我们深感遗憾，安理会今天未能履行其对他们的义务。

我恢复行使安理会主席职能。

我请荷兰王国外交大臣贝尔特·孔德尔斯先生阁下发言。

孔德尔斯先生（荷兰）（以英语发言）：我感谢今天给我这个机会代表荷兰和荷兰人民发言。今天，我们回首一年多以前马来西亚航空公司MH-17号班机发生的悲剧。我们哀悼这架由阿姆斯特丹飞往吉隆坡的班机上所有的298名男女老少。今天也是要求伸张正义的日子。

7月17日，在遇难者家人组织的追思会上，我再次看到这场悲剧给荷兰以及其它很多同感悲痛的国家的那多人造成的巨大伤痛。196名荷兰公民死亡，他们都是无辜者，其中有很多儿童。更多亲友感到绝望，并在追问真相。为什么要他们承受这一切？他们的愿望就是伸张正义，要求追究责任，要求这一重要机关采取行动。

安全理事会针对该事件通过了非常重要的第2166(2014)号决议，谴责击落MH-17号班机的行为——导致了很多人惨死——呼吁有关各方为搜寻遗骸及将其运送回国提供便利，并要求追究责任人的责任。决议给失去亲人的人们带来了希望。

我国遵守了该决议。我们与其它受影响的国家密切合作，制定了三步走做法。该做法包括，一是将遇难者遗骸运回国内并查明身份；二是对坠机原因开展深入、独立调查；三是为遇难者伸张正义，将责任人绳之以法。

荷兰定期、全面地向安全理事会通报了在这三个步骤上所取得的进展。首先，除两名遇难者——均为荷兰公民——之外，所有遇难者身份均已查明，遗骸已运回本国。第二，对坠机原因所开展的技术调查基本完成，预计完全独立的荷兰安全委员会将于10月发布最后报告。第三，澳大利亚、比利

时、马来西亚、荷兰和乌克兰成立的联合调查组正在开展的刑事调查目前已处于后期。

因此，我们需要完成最后一项任务，也就是追究对击落MH-17号班机事件负有直接或间接责任者的责任。将其绳之以法不仅是我们对这场悲剧遇难者的义务，也是安理会重要的第2166（2014）号决议的要求。安理会在该决议中确认，它有权也有责任通过以下方式妥善了结此事。这些方式是，重申国际社会在法律上禁止对国际民航构成威胁的暴力行为；呼吁各国充分配合调查该事件的国际调查组；要求——正如第2166（2014）号决议要求的那样——追究该事件责任人的责任，要求所有国家对追究责任的努力给予全力配合。这就规定了起诉犯罪人的国际义务。

我要问一个问题。安理会在要求各国这样做的时候，难道不认为自己也负有责任吗？毕竟，安理会是代表国际社会的最高政治机构。安理会在决定继续积极处理此事的时候，难道没有预想到为了告慰那天下午在乌克兰上空丧生的所有人的在天之灵，自己应当在保证联合国所有会员国都遵守该决议方面发挥作用吗？

马来西亚代表荷兰、澳大利亚、比利时和乌克兰向安理会提交了一项精心起草的全面提案，建议根据《联合国宪章》第七章成立一个国际刑事法庭。我们的目的在于建立一项及时、非政治化和具有公信力的机制，确保犯罪人受到审判并被追究责任。

我们来到安理会是希望看到以最有效、最公正、最正当以及最有可能获得成功的方式伸张正义。我愿感谢支持马来西亚所提出决议草案的安理会成员，并认为这一可怕罪行理应得到安全理事会的关注，我们应当使用我们所拥有的尽可能好的起诉机制来处理这一罪行。我对俄罗斯使用否决权阻挠安理会积极确保伸张正义的做法深表失望。我们向遇难者的家人表示同情，他们原本寄望于安理会能够有决心成立该法庭。

我们认真听取了俄罗斯表达的观点和关切。我们采取了行动并回答了俄罗斯的所有——我要强调——所有问题。我们很明确地表示，这是最佳的前进路线，因为追究责任的要求是安全理事会自己提出来的。追究责任的工作正依照国际标准适当进行。安理会就此止步根本就说不通。正如所说的那样，荷兰安全委员会已完成其对事件原因的调查，并将于10月发布报告。刑事调查早在进行之中，我们现在本应行动起来，为后续行动做好准备。

我们阐明了为什么应当建立一种超越政治的起诉机制。之所以提出现在成立法庭的想法，是希望在调查结果指出某些人涉嫌犯罪之前，确保程序的独立和非政治化。我无法理解的是，对于影响到那么多人的悲剧，安全理事会某一成员为何要阻挠伸张正义。有罪不罚将会发出非常危险的信号，并危及民用航空的安全——我们所有人的安全，安理会成员的安全。

我们这些一起开展刑事调查的国家不会停止努力，那就是确保这一暴力行为的责任人被追究责任。我们得到了这个议事厅里很多人和议事厅之外更多人的支持。我国将不会罢休，直至查明所有真相，正义得到伸张。我们期望国际社会继续配合我们的努力，即根据第2166（2014）号决议，将肇事者绳之以法。荷兰、马来西亚、澳大利亚、比利时和乌克兰将继续共同努力，寻找起诉责任人的最好办法。我们将继续一起努力，确保正义得到伸张，我们将立即采取行动实现这一目标。

主席（以英语发言）：我现在请澳大利亚外交部长朱莉·毕晓普女士阁下发言。

毕晓普女士（澳大利亚）（以英语发言）：12个月前，马来西亚航空公司MH-17号班机在乌克兰东部被击落，导致298名男女老少悲惨丧生，其中有39名是澳大利亚人。在这些人当中，有六名儿童、两名宗教领袖、两名医生、几名老师、一名获过奖的小说家，还有一名大有前途的航天工程师。他们有自己的亲人，但由于命运的残酷突变，成为一场暴

行——击落一架在商用空域进行例行飞行的民用飞机的行为——的受害者。世界各地的亿万民众每天的每一刻都理所当然地信任民航的安全。

MH-17号班机上遇难者的生命是宝贵的，他们每个人都有心碎的亲友哀悼他们。我在过去一年中曾与澳大利亚遇难者家人交谈过，最近又在这场悲剧一周年纪念日即7月17日与他们进行了交谈。他们的损失无可估量，他们的悲痛无法安慰。他们渴望得到一个说法。追究造成其至爱死亡的责任人的行为责任，对他们至关重要。

澳大利亚与荷兰、马来西亚、乌克兰和比利时一道，请求安全理事会成立一个独立的国际法庭，起诉对击落马航MH-17班机负有责任的人。应该为这个蒙受厄运的航班上乘客的亲朋伸张正义。这是去年7月21日一致通过的第2166（2014）号决议所要求的。

我们的决议草案和随附的法庭规约旨在恰如其分地把第2166（2014）号决议所载的这个究责要求转化为行动。我们的目的过去是、现在依然是为家属伸张正义，并且震慑那些威胁国际民用航空安全的人，因为我们必须确保这种情况永远不再发生。在一个暴力恐怖团体和其它非国家行为体日益增多、而且许多此种团体和行为体拥有尖端军事能力的世界上，安全理事会现在却一走了之，不追究那些击落一架商用飞机者的责任，这是不可想象的。

行使否决权更是加剧了这一暴行的严重后果。只有一方举手表示反对，然而否决权绝不应该被用来阻挠正义。俄罗斯联邦老生常谈，提出毫不可信的观点和意料之中的借口，混淆视听，对此应报以极度的鄙视。今天的行使否决权之举是对MH-17航班298名受害者及其家属和朋友的侮辱。俄罗斯嘲弄了自己对第2166（2014）号决议所载究责规定做出的承诺。

如果俄罗斯掌握有关该问题的证据，它当然会希望由俄罗斯作为一名成员的安全理事会所设立的一个完全独立、公正而且有中立的秘书长任命的书

记官长、检察官以及法官的法庭来聆听这些证据。该法庭本来可以在俄罗斯作为一名成员的安全理事会的主持下，按照最高国际标准运作。据称，我们请安理会采取行动的要求时机不成熟，但是，在完成刑事调查之前建立一个起诉机制完全符合安理会自身的惯例。刑事调查的结果必须能够交付给一个能够自行开展调查的起诉机构。

安理会去年一致通过第2166(2014)号决议，要求追究肇事者的责任，并且要求各国充分配合确定罪责的工作。第2166(2014)号决议发出了明确的信息：绝不会让责任人逃脱惩罚。今天，某个成员阻止了安理会履行其对MH-17号航班受害者亲朋以及对国际社会的承诺。那些责任人可能以为，他们现在可以躲在俄罗斯联邦的否决权后面。他们不会被容许逃避司法。

澳大利亚高度赞赏占压倒性多数的安理会成员和其它痛悼逝者的国家支持决议草案。我向MH-17号航班乘客的亲朋保证—澳大利亚将继续竭尽我们所能，确保制造这一野蛮行径的人被追究责任。虽然我们看到今天安全理事会的大门被关上，但是我们也发现，国际社会对正义的承诺仍强劲有力。基于这种支持，澳大利亚将与联合调查组的其它成员一道，决定一种备选的起诉机制，以确保真相大白天下，并将那些对这一卑鄙难言行径负责的人绳之以法。安理会成员可以放心，我们在这方面下定了决心，誓不罢休。

12个月前，MH-17号航班的悲剧震惊世界。俄罗斯今天动用否决权，力图把我们伸张正义之举政治化，此举理应受到谴责。尽管今天决议遭到否决，我们仍将确保第2166(2014)号决议中对究责和各国合作的要求得到充分执行。

主席（以英语发言）：我请乌克兰外长发言。

克利姆金先生（乌克兰）（以英语发言）：主席先生，我借此机会祝贺你有效地主持了本月安理会的工作。我愿感谢马来西亚代表团请求召开本次会议，感谢安全理事会各成员及痛悼逝者的各国大

力支持设立一个国际刑事法庭，以追究击落马来西亚航空公司MH-17号航班责任人的想法。

显然，这些具有历史意义的时刻将被永远铭记，这不仅是因为俄罗斯联邦多次行使否决权，而且还主要因为参加联合调查组的各国和所有支持我们努力伸张正义者之间精诚团结的精神。一年前，乌克兰人民把MH-17号航班被击落视为一场民族悲剧，它在我们的心目中永远如此。我仍记得荷兰和马来西亚大使馆门前布满的鲜花和夜幕中聚集在这些大楼四周成百上千的乌克兰人。我永远不会忘记这一幕情景。

我们听到这起事件时，起先我们曾抱有一线希望，以为也许能拯救一些生命，于是立即向营救小组提供了一切可利用的资源。然后，我们尽一切可能努力防止抢掠行为，并确保调查人员能够进入恐怖分子控制的地区。现在，我们对逝者和受害者家属应尽的义务是把那些制造这一野蛮行径的人绳之以法。我们比任何人都更能感知受害者的痛苦；这就是为什么我们希望这起罪行的真相大白。我们比任何人都更想起诉肇事者，并由一个公开的国际法庭来进行审判。没有任何理由可以反对这样做，除非你自己就是肇事者。

我完全赞同我的朋友和同事，包括今天发言的几位政府部长，但是我愿明确阐述几点意见。第2166(2014)号决议确立了各国在调查这起悲剧过程中充分合作并把责任人绳之以法的义务。对一架民用飞机使用精密和强力武器，构成对国际民用航空、也是对整体国际和平与安全的威胁。防止此类行径今后再次发生的唯一有效方式是不加拖延，立即惩治责任人。这确实是安全理事会在《联合国宪章》第七章之下要加以处理的一个问题。

我们的决议草案得到的支持度显然在上升，这表明我们方向正确。我们在此的目的是创立一个有效、透明、公允和独立的机制，把这一罪行的责任人绳之以法。这涉及的是追究杀人者个人的刑事责任，而不是搞政治。因此，尤其令人失望的是，

某个国家——确切地说是俄罗斯——仍把两个完全独立的问题混为一谈：一方面是它对入侵乌克兰和继续支持恐怖主义所负有的责任，另一方面是悲剧制造者的个人责任。对今天俄罗斯投否决票没有其它解释。

俄罗斯在冲突中扮演什么角色十分清楚，众所周知。几千名俄罗斯士兵和雇佣军以及坦克和各类重型武器越过了边境，这一点根本不可能隐藏。就在最近，在乌克兰又截获了一辆载满武器弹药的俄罗斯货车。司机又是一名特种部队军官。但是，这起事件应由国际机制来处理。

当我今天看到俄罗斯代表团，我感到遗憾。俄罗斯代表团居然敢于让全世界，特别是遇难者家人的愿望破灭。俄罗斯与犯下这起残暴罪行的暴徒站在一起。但是，我们不会失去争取正义的希望。俄罗斯联邦刚刚扼杀了决议草案S/2015/562，但是，这种滥用否决权的行为不会扼杀那些承受痛苦者的希望，也不会扼杀他们对深爱的人和亲人的爱。这只会令我们所有人变得更加坚强，更有决心，并且更加坚定地致力于制订和执行有效和可信的起诉办法，以便伸张正义。

我想起了莎士比亚的一句话：“善恶易位，小人反受大人拜”。，让我们不要再对小人卑躬屈膝，根本不值得这样去做。在真相、人道和上帝面前——如果一个人仍然相信上帝的话——这个法庭关系到298条无辜生命。这事关真相。畏惧真相的人在这个问题上肯定站错队了。畏惧真相的人在安全理事会这里是孤独的。“你们必晓得真理，真理必叫你们得以自由。”这不是我说的，这些话来自福音。它们来自更高的权威。

主席（以英语发言）：我现在请比利时代表发言。

弗朗基内特女士（比利时）（以法语发言）：在对决议草案S/2015/562表决之后——这项决议由马来西亚提交，并且得到包括我国的许多其它其公民受这起事件不幸影响的国家以及几个安全理事会成

员的联署——我首先要表示，我们声援澳大利亚、马来西亚、荷兰和乌克兰，它们是我们联合调查组中的合作伙伴。我们几国的司法部门正在竭尽全力查明马来西亚航空公司MH-17航班坠落的有关情况，并确保为这起悲剧遇难者的家属和至亲伸张正义。

我们今天在安理会提出设立一个国际法庭，这个法庭将使我们有可能实现这个目标。尽管这项提议有坚实的法律依据，并且得到广泛支持，但安全理事会内部未就此达成一致，我们对此只能表示遗憾。我们必须继续致力于此，以便伸张正义，因为这是我们对遇难者及其家属的责任。我们这五个国家以及其它遭受这一悲剧的国家，此外还有与我们一样，认为有罪不罚现象不仅不可接受，还有可能对国际和平与安全造成灾难性影响的国家共同负有这一责任。

我们愿意向前推进，并且加强我们的联系和接触，以便落实第2166（2014）号决议对我们提出的要求，即各国充分配合追究责任的工作。在这样做的时候必须充分尊重法律，这对遇难者及其家人和朋友来说至关重要，并且不要落入任何一种政治化的陷阱。

我们赞扬根据国际民用航空组织准则开展的国际航空安全调查所取得的进展。联合调查组正在与有关各方合作，以完全独立和客观的方式进行调查，比利时司法部门参加了该调查组。我们必须确保及时对这项至关重要工作采取司法后续行动，满足遇难者家属和亲人的期望，这样，有罪不罚现象才不会压倒法治和人的尊严。

主席（以英语发言）：我现在请加拿大代表发言。

里什琴斯基先生（加拿大）（以法语发言）：主席先生，我感谢你今天下午给我机会发言。

加拿大仍然对马来西亚航空公司MH-17航班乘客不幸罹难感到痛心，这架航班在2014年7月17日飞越乌克兰东部亲俄罗斯部队控制地区时遭击落。安

全理事会必须采取果敢行动，以确保让那些对袭击MH-17航班负有责任的人为其行为负责，并且发出一个明确信号，表明任何袭击民用飞机的行为都不会得到容忍。加拿大与其它感到悲痛的国家一道联署了决议草案S/2015/562。加拿大敦促所有国家予以合作，以确保犯下这一滔天罪行的人对其行为负责。为了丧生的283名乘客和15名机组成员的家人和朋友，国际社会有义务对这起罪行进行全面和不偏不倚的调查，并把肇事者绳之以法。

(以英语发言)

加拿大重申，我们支持2014年7月21日的第2166(2014)号决议，在这项决议中，安全理事会敦促有关各国和组织开展独立国际调查。我们感谢为确认遇难者身份、取回遇难者遗体并把他们送返回国以及开展独立技术调查提供了支持的国家。加拿大十分赞赏联合调查组在进行刑事调查中开展的工作，该小组由来自澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰和乌克兰等国的司法部门组成。我们认识到，必须确保在独立刑事调查之后，刻不容缓地对肇事者进行同样独立和公正的起诉。因此，我们认为，现在为此目的采取措施设立一个国际法庭，这种做法完全恰当，因为我们根本无法容忍进一步妨碍调查或起诉罪行工作，或者保护或支持肇事者的做法。

今天，安全理事会对关于设立一个国际法庭，以便起诉对2014年7月17日马来西亚航空公司MH-17航班在乌克兰东部亲俄罗斯部队控制地区坠落负有责任的人进行了表决，其结果令加拿大深感失望。加拿大感到十分遗憾的是，由于俄罗斯的阻扰，不幸罹难的283名乘客和15名机组成员的家人和朋友将无法看到由一个国际法庭来把这起滔天罪行的责任人立即绳之以法。

主席（以英语发言）：我现在请德国代表发言。

布劳恩先生（德国）（以英语发言）：我也愿表示，德国感谢马来西亚及联合调查组成员提交了

今天我们面前的这项决议草案（S/2015/562），也感谢荷兰王国牵头对马来西亚航空公司MH-17航班悲剧进行调查。

我们对于安理会对问责制和正义作出的明确承诺今天遭到否决深感遗憾。一年前，随着第2166(2014)号决议的通过，安理会要求对MH-17航班被击落进行彻底调查，并要求把责任人绳之以法。安理会通过该决议承担了把这一可恶罪行的肇事者绳之以法的责任。今天，安理会没有履行这一责任。德国是感到悲痛的国家之一，将尽一切力量确保开展司法程序并追究责任。根据安全理事会决议成立一个国际法庭将是为此目的迈出的一个重要步骤，这就是为什么德国成为今天不幸未获安理会批准的决议草案的提案国。

就在我们发言的时候，导致MH-17航班被不幸击落并丧失众多无辜生命的无法忍受的状况继续存在。因冲突造成的直接后果，乌克兰东部人民每天被打死打伤或丧失家园。必须停止这种情况。我们要求立即和持久地减缓冲突，以免发生更多悲剧，并且我们敦促各方充分执行明斯克协议。稳定乌克兰东部局势极其有利于我们大家，特别是乌克兰及其邻国俄罗斯的利益。德国同法国、乌克兰及俄罗斯一道按照诺曼底模式——并且同其他合作伙伴一道——努力结束冲突和寻找解决办法。正如我们大家在同伊朗进行有关核问题的漫长谈判中所看到的那样——我们在这一谈判中也同俄罗斯联邦和安全理事会其他常任理事国进行了密切合作——只要各方以建设性的方式处理手头的问题，就能够找到解决办法。

今天，安理会彻底辜负了罹难者、被害乘客和机组人员的家属和朋友，4名机组人员是德国公民。这并不意味着肇事者可以弹冠相庆并有望逃脱惩罚。直到把他们绳之以法，在许多其他国家的支持下，我们沉浸于悲痛之中的国家将不会罢休。我们真诚希望并为此呼吁安理会全体成员和有关各方，我们能够确保安理会找到另一种方法来履行它的职

责并把凶手绳之以法。这是我们对罹难者及其所有亲近者的责任。

主席（以英语发言）：我现在请菲律宾代表发言。

伊帕拉吉雷女士（菲律宾）（以英语发言）：一年前，菲律宾同许多其他代表团一道在本会议厅强烈呼吁对马航MH-17航班被击落进行全面、彻底和独立的调查，这次事件夺去298人的生命，包括3名菲律宾人——一位母亲及其两个孩子。2014年7月，安理会同我们一道沉浸在悲痛之中，通过了第2166（2014）号决议，以便为这些无辜和不可替代的生命伸张正义并纪念他们。

在发生这一事件并通过上述决议的12个月之后，世界仍在寻找答案。肇事者仍然不负任何责任。受害者家属继续寻求答案、正义和了结。今天的决议草案(S/2015/562)如获通过将是一个重要步骤，以履行我们对受害者家属和广大国际社会作出的彻底追究这一悲剧事件和可恶罪行的肇事者责任的承诺。

作为感到悲痛的国家之一，菲律宾成为今天决议草案的提案国，以便大力支持澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰以及乌克兰政府的倡议，谋求对这一事件进行国际调查并成立一个国际法庭，以便起诉那些对击落MH-17航班负有责任的人。菲律宾和菲律宾人民确实感谢这些国家作出的持续努力，并感谢那些相信决议草案的长处并全力支持它的国家。

但是，我们深感遗憾的是，安理会今天未能通过该决议草案，这是对罹难者及其家属、他们的国家和世界的巨大伤害。菲律宾随时准备支持并配合其它国家确保最终把责任人绳之以法并且确保这种悲惨事件永远不再发生。

主席（以英语发言）：我现在请爱尔兰代表发言。

马维先生（爱尔兰）（以英语发言）：我谨首先借此机会向这一悲惨事件涉及的所有国家的人民和政府，特别是无辜受害者的家属，表示最深切的慰问。爱尔兰本身牢记MH-17航班上一位爱尔兰出生公民的丧身，并且我谨再次对她家属遭受的灾难性损失向他们转达我们的慰问。

一年多前，在MH-17航班被击落几天后，安理会聚集在此开会。第2166（2014）号决议的一致通过是一个明确无误的信息，清楚地表明了这一事件对每个国家的影响和震撼。该决议真诚表达了对受害者的同情，它还如愿采取行动，以确保人道和体面地对待他们的遗体，为确定事件的来龙去脉进行充分、彻底和独立的国际调查，并把肇事者绳之以法。

一年后，我们欢迎在验明和迅速遣返受害者及其遗物，以及在国际专家领导下开展有效、专业化和独立的调查方面所取得的进展。唯一剩下的任务是建立一个独立和公正的问责机制，以可信和合法的方式把责任人绳之以法。

在我们最近纪念这一可怕悲剧一周年时，坠机现场令人震惊和痛心的图像和无辜生命的巨大损失再次出现在我们的电视屏幕和报纸上。第2166（2014）号决议寻求确保这些情景以及造成这种情景的行动不会不受控制，并且肇事者无情地漠视人命不会没有后果。今天的决议草案(S/2015/562)只是谋求实现第2166（2014）号决议的目标。

我要热烈赞扬澳大利亚、比利时、马来西亚、荷兰以及乌克兰带头向安理会提交该决议草案。草案提议的那种法庭将明确赞同国际社会所作的承诺，以便创建一个透明、有效和权威性的问责机制，以独立和公正的方式伸张正义。在调查报告发表之前现在就建立这样一个法庭，本来会确保根据这些报告采取的任何行动将不被政治化。

安全理事会的法庭有着良好的记录。在完成调查之前成立这样一个法庭不是一种反常现象和一个先例；实际上，这将延续既定的做法。所有其他类

似的特设法庭，例如在前南斯拉夫、卢旺达以及黎巴嫩冲突之后成立的法庭，都是在完成调查之前成立的。

作为一个岛国，爱尔兰同任何其他国家一样了解民航的重要性。世界第二最繁忙的国际航线穿过都柏林。民航加强了我们同国际大家庭的联系，是我们通向世界的门户。民航是全球通信、安全和繁荣不可或缺的工具。如果由于缺乏对MH-17航班之类事件的问责使我们天空的绝对安全以任何方式受到损害，我们能否维持全球民用航空业？当然，以任何手段危及空中平民旅行的安全，是对国际和平与安全的威胁。

全球社会有义务携起手来，建立一个单一的、相互接受且协调的问责机制，以便以独立和公正的方式伸张正义。这要求我们继续以这场灾难发生后那几周各方所持的同样果断、合作和团结精神采取行动。

主席（以英语发言）：我现在请以色列代表发言。

普罗索尔先生（以色列）（以英语发言）：一年前，即去年7月，我们目睹了可怕的一幕：一架民用飞机在乌克兰上空被击落。283名乘客和15名机组人员一瞬间全部丧命，而其家人的哀痛持续至今。在这些遇难者中有80名儿童，80名宝贵的女童和男童在那悲惨的一瞬间丧生。

作为遇难者所属国家之一的代表，我要与我的同事一道缅怀MH-17航班上的丧生者，申明我们支持开展调查并且坚持要求追究责任人的责任。这架民用飞机坠毁不只是一场悲剧，它是一次蓄意的袭击。这次袭击企图扰乱空间法律和秩序，并企图在空中旅行的人中制造恐慌。

可悲的是，我们在以色列太熟悉利用暴力结束我们的生命并扰乱我们日常生活的各种企图了。我们从这一惨痛的经历中认识到，如果我们不采取步骤阻止未来的袭击，后果可能不堪设想。

在一年前那个悲痛的日子里，298人在飞行途中惨遭杀害。那架遭遇不测的航班上的乘客讲不同的语言，有着不同的目的地和不同的计划，但他们有一个共同之处：他们全是在过着日常生活的无辜者。

飞机上有一名乘客是27岁的以色列公民伊塔马尔·阿夫农。伊塔马尔正在返回澳大利亚的途中，他是在墨尔本斯威本大学就读的二年级商科学生。伊塔马尔回以色列参加了一位朋友的婚礼并且看望了其住在海法的96岁高龄的祖父。随后他飞往荷兰去探望家人，不幸的是，这次探望成了诀别。尽管他的生命是短暂的，但他在有限的岁月里却过得充实。无论是由于喜欢旅行，喜欢足球，还是因为——最重要的一——喜欢朋友，伊塔马尔都充分享受了他的生活，并且为所有认识他的人带来了爱和欢笑。愿人们永远缅怀他，缅怀那些同机丧生的人。

我们感谢并支持那些对这一可怕事件开展调查的人，我们也欢迎迄今所取得的进展。我们期待最终报告。

主席（以英语发言）：我现在请越南代表发言。

阮夫人（越南）（以英语发言）：首先，我谨感谢千里迢迢来出席今天这次重要会议的部长们。

马来西亚航空公司MH-17航班空难悲剧已经过去一年了，这场悲剧造成298名乘客和机组人员丧生，其中有越南的一个三口之家。越南感谢有关各方在寻找和送回遇难者方面给予的有效合作，感谢对遇难者家人给予的支助。我们感谢有关方面为调查此次事故所作的努力，包括联合调查组所作的努力，而且我们注意到初步报告。

越南再次重申，我们要求按照第2166（2014）号决议继续开展独立、客观和透明调查。我们呼吁有关各方全力配合调查工作。我们认为，必须按照国际法和《联合国宪章》，通过适当机制将施害者绳之以法。

越南随时准备与有关各方密切合作，努力妥善处理这起事件。

主席（以英语发言）：我现在请印度尼西亚代表发言。

佩尔扎亚先生（印度尼西亚）（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你召开本次关于马来西亚航空公司MH-17航班议题的会议，这次会议对于我们非常重要。我国代表团也感谢马来西亚就这个问题提出提案。

令人深感不安的MH-17航班坠毁事件已经过去一年了。但是，在这起最不人道的事件中所有死亡者丧生引起的悲痛却丝毫未减。

令人深感遗憾的是，安理会未能统一采取措施，处理与MH-17航班坠毁有关的问题。印度尼西亚及我本人都认为，所有其他遇难者所属国家都应该为这场悲剧的遇难者及其家人采取有效措施。必须采取适当措施追究责任人的责任，还应该采取明确措施防止类似事件以后再次发生。这包括确保遵守国际法，尤其是相关的国际人道主义法，加强国际合作；以及采取明确的共同立场：对这种事件决不姑息。

印度尼西亚重申支持第2166（2014）号决议，并敦促安理会履行其承诺和责任，采取所有后续措施，充分执行该决议，包括将MH-17航班坠毁事件的责任人绳之以法。若干国家在过去一年里团结合作，向这场悲剧的受影响者提供真相。在这方面，印度尼西亚欢迎调查过程，包括联合调查组所作的努力。我国代表团强调必须开展全面、彻底和独立的调查，同时注重透明度和公正性，这应成为追究责任的基础。

最后，我国代表团呼吁安理会继续开展工作，就为此目的将采取的所有适当措施形成共识。

主席（以英语发言）：俄罗斯联邦代表要求再次发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我的发言会很简短。

今天会上的感情色彩很浓，这是可以理解的。有时候，它使人不禁提出一个问题：为政治目的而趁机利用承受着活生生恐怖的死者家属情感的行为究竟有没有任何限度？

我认为针对俄罗斯联邦提出的一些指控是侮辱性的，与外交官身份不相符。

关于所提问题的实质，我们已在我们的发言中提出了论点。我只谈一个问题，谈谈讨论的结果。我们完全无法理解，有人为何要把不同意某种形式的司法程序与助长有罪不罚现象划等号。我们提出过而且现在也重申关于考虑各种形式司法程序的建议。其中有些程序更简单而且更有效、更适宜、当然政治色彩更弱；它们正是我们应该重视的司法程序。

乌克兰外交部长克利姆金先生在发言时企图站在道德和宗教上高人一等的位置。他提到了有罪不罚现象不可接受以及需要配合的问题。我只问他两个问题：为什么要派民用飞机前往正在开展军事活动的地区、乌克兰部队正在使用军用飞机作战的地区？为什么民用航班要飞过那片空域？航班上的乘客根本不可能知道那里正在发生军事冲突。但是，基辅知道。为什么它要这样做？为什么迄今它未提供其军事航空调度员的记录？这才是助长有罪不罚。基辅为此惩罚过任何乌克兰人吗？我们希望，通过调查，将水落石出，并揭露有罪不罚现象。我们也将惩罚那些把飞机送入军事区的人和那些击落飞机的人。

最后，马来西亚航空公司MH-17号航班悲剧是一起可怕的事件，不仅对死于那场空难的公民及其国家来说，而且对那些现在不得不处理这一事件的外交官来说也是如此。对那些继续共同努力处理这一问题的有关政治人物、专家及专业人员来说也是一种磨难。我们需要在这条道路上携手走下去。不幸的是，今天的会议极不可能推动我们联合走向实现

最终目标，那就是查明有关这场悲剧的事实真相，并将那些对此应负责任者绳之以法。俄罗斯愿意在专家、外交和任何其它级别恢复这项工作。因此，让我们从明天开始继续推进这项努力。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

下午5时10分散会。